

Warszawa, dnia 5.10.2017 r.

(pieczętka Zamawiającego)

## ZAPYTANIE OFERTOWE

**znak sprawy: 59./BS/2017**

**Główny Urząd Statystyczny w Warszawie, al. Niepodległości 208, 00-925 Warszawa zaprasza do złożenia oferty na:**

### **I. Przedmiot zamówienia publicznego:**

Weryfikacja krajowej wersji kwestionariusza oraz wsparcie merytoryczne przy opracowaniu ostatecznej dokumentacji (kwestionariusz i instrukcja) do przeprowadzenia pre-testu w ramach realizacji projektu Eurostatu „Pre-testy nowych zmiennych dla przyszłej tury Europejskiego Ankietowego Badania Zdrowia (EHIS). Opcja 1: Przeprowadzenie pre-testu jakościowego modułu Nawyki żywieniowe”.

Przedmiot zamówienia realizowany będzie w ramach współfinansowania grantu Eurostatu „Pre-testy nowych zmiennych dla przyszłej tury Europejskiego Ankietowego Badania Zdrowia (EHIS). Opcja 1: Przeprowadzenie pre-testu jakościowego modułu „Nawyki żywieniowe”.

Umowa będzie finansowana w 70% ze środków Unii Europejskiej oraz w 30% z polskich środków krajowych (współfinansowanie).

Szacunkowa wartość zamówienia netto wynosi: 2 087,45 PLN (słownie: dwa tysiące osiemdziesiąt siedem zł i 45/100).

Zamawiający zastrzega, iż może unieważnić postępowanie o udzielenie zamówienia, jeżeli środki pochodzące z budżetu Unii Europejskiej, które Zamawiający zamierzał przeznaczyć na sfinansowanie zamówienia, nie zostaną mu przyznane.

### **II. Wymagania dotyczące realizacji przedmiotu zamówienia (zakres prac)**

Wykonawca zobowiązuje się do:

1. Analizy pytań i kafeterii odpowiedzi zawartych w kwestionariuszu „Nawyki żywieniowe” z uwzględnieniem uwarunkowań polskich (maksimum 20 pytań).
2. Weryfikacji wstępnej wersji tłumaczenia na język polski kwestionariusza (treść pytań, kafeteria odpowiedzi) oraz niezbędnych objaśnień wraz z jego dostosowaniem do uwarunkowań polskich.
3. Przedstawienia rekomendacji, tj. propozycji udoskonalenia kwestionariusza w formie specjalnie opracowanego przez GUS kontrolnego raportu z przeprowadzenia weryfikacji tłumaczenia.
4. Udzielenia wsparcia merytorycznego przy opracowaniu ostatecznej wersji dokumentacji (kwestionariusza i instrukcji).

### **III. Ogólne warunki realizacji przedmiotu zamówienia**

1. Zamawiający zapewni, aby Wykonawcy zostały przekazane wszelkie informacje, wyjaśnienia oraz pomoc w zakresie niezbędnym do wykonania usługi – poprzez bezpośredni kontakt osób delegowanych odpowiednio ze strony Zamawiającego i Wykonawcy do wykonania zadania.
2. Wykonawca wykona przedmiot zamówienia:
  - prace określone w pkt. II ppkt. 1–3 – w terminie 30 dni od dnia zawarcia umowy,
  - prace określone w pkt. II ppkt 4 – w terminie 44 dni od dnia zawarcia umowy.

#### **IV. Termin realizacji zamówienia**

Wykonawca wykona przedmiot zamówienia od dnia zawarcia umowy do 15 grudnia 2017 r., jednak nie wcześniej niż od 2 listopada 2017 r.

#### **V. Warunki udziału**

1. O udzielnie niniejszego zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy posiadający następujące kompetencje:
  - wykształcenie wyższe,
  - co najmniej 10 lat doświadczenia zawodowego w dziedzinie nauk z zakresu dietetyki i żywienia człowieka,
  - znajomość języka angielskiego na poziomie co najmniej C1 lub równoważnym. Stopień znajomości języka obcego w określonej klasyfikacji przyjęto na podstawie Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego,
  - autorstwo lub współautorstwo co najmniej 3 publikacji lub artykułów o tematyce związanej z żywieniem.

##### **Wymagane dokumenty:**

- oferta wypełniona według załączonego wzoru wraz z wypełnionym załącznikiem nr 1 i 2,
  - cv osoby zdolnej do wykonania zamówienia,
  - oświadczenie o posiadanym poziomie znajomości języka angielskiego.
2. W celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu wykonawcy muszą złożyć wraz z ofertą wykaz co najmniej 3 polskich publikacji lub artykułów o tematyce związanej z żywieniem wraz z podaniem tytułu, podmiotu, na rzecz którego usługa została wykonana, miejsca i roku wydania, zgodnie z wzorem stanowiącym załącznik nr 1 - „Wykaz publikacji lub artykułów o tematyce żywieniowej w języku polskim”.

#### **VI. Termin i warunki płatności**

Zamawiający zobowiązuje się zapłacić Wykonawcy wynagrodzenie w terminie 14 dni od momentu przekazania Zamawiającemu prawidłowo wystawionej faktury lub rachunku. Do faktury/rachunku Wykonawca zobowiązany będzie załączyć podpisany z wynikiem pozytywnym przez uprawnionego przedstawiciela Zamawiającego Protokół odbioru. Protokół odbioru powinien zawierać co najmniej: opis czynności, czas poświęcony na wykonanie tych czynności oraz potwierdzenie przez uprawnionego przedstawiciela Zamawiającego i Wykonawcy prawidłowego i terminowego wykonania zadań określonych w umowie.

#### **VII. Kryteria oceny ofert**

Opis kryteriów, którymi Zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty wraz z podaniem znaczenia tych kryteriów oraz sposobu oceny ofert.

##### **1) Kryterium wyboru najkorzystniejszej oferty**

- 1) **Kryterium Nr 1 – Cena brutto oferty „C” – 50%**
- 2) **Kryterium Nr 2 – Wykaz publikacji lub artykułów o tematyce żywieniowej w języku angielskim „A” – 50%**

##### **Kryterium nr 1 – cena brutto oferty „C” – 50%**

Ocena ofert zostanie dokonana według następującego wzoru:

$$C = \frac{C_{\min}}{C_b} \times 50 \text{ punktów}$$

Gdzie:

C – ilość punktów dla badanej oferty w kryterium nr 1,

C<sub>min</sub> – najniższa cena brutto wśród ofert nieodrzuconych,

C<sub>b</sub> – cena brutto oferty badanej.

**Kryterium nr 2 – Wykaz publikacji lub artykułów o tematyce żywieniowej w języku angielskim.**

Zamawiający przyzna punkty w zależności od liczby wydanych publikacji lub artykułów z zakresu tematyki żywieniowej w języku angielskim.

Wykonawca zobowiązany jest wykazać listę publikacji i artykułów poprzez wskazanie w załączniku nr 2: tytułu, podmiotu, na rzecz którego usługa została wykonana, miejsca oraz roku ich wydania.

Zamawiający w tym kryterium przyzna punkty w następujący sposób:

Opis kryterium (wykaz publikacji / artykułów zakresie tematyki żywieniowej w języku angielskim)	Liczba punktów
1 publikacja/artykuł	10 pkt
2-3 publikacje/artykuły	20 pkt
4-9 publikacje/artykuły	40 pkt
10 i więcej publikacji/artykułów	50 pkt

W przypadku, gdy przedstawiony w ofercie wykaz publikacji będzie wynosił więcej niż 10, Zamawiający przyzna maksymalną liczbę punktów w tym kryterium, tj. 50 punktów.

W przypadku, gdy Wykonawca nie wykaże żadnej publikacji, Zamawiający przyzna 0 punktów w tym kryterium.

**Za ofertę najkorzystniejszą uznana zostanie oferta, która uzyskała najwyższą sumaryczną liczbę punktów za wszystkie kryteria według następującego wzoru:**

$$P = C + A$$

Przyznane punkty będą zaokrąglone do dwóch miejsc po przecinku albo z większą dokładnością umożliwiającą wybór najkorzystniejszej oferty.

**VIII. Miejsce i termin złożenia ofert**

Oferty należy składać do dnia 12 października 2017 r. do godziny 10:00 w Głównym Urzędzie Statystycznym w Warszawie, al. Niepodległości 208, 00-925 Warszawa, pok. 519 lub faksem na numer: +48 22 608-31-82 lub na adres poczty elektronicznej: [U.Salwa@stat.gov.pl](mailto:U.Salwa@stat.gov.pl)

**IX. Do kontaktów w sprawie zapytania jest upoważniony**

Urszula Salwa, pok. 519, tel. (22) 608 31 34, e-mail: [U.Salwa@stat.gov.pl](mailto:U.Salwa@stat.gov.pl)

Małgorzata Piekarczyńska, pok. 558, tel. (22) 608 32 07, e-mail: [M.Piekarczyńska@stat.gov.pl](mailto:M.Piekarczyńska@stat.gov.pl)

Alicja Zajenkowska-Kozłowska, pok. 558, tel. (22) 608 32 07, e-mail: [A.Zajenkowska-Kozłowska@stat.gov.pl](mailto:A.Zajenkowska-Kozłowska@stat.gov.pl)

**X. Informacje dodatkowe**

1. W przypadku złożenia mniej niż dwóch ofert Zamawiający zastrzega sobie prawo do zawarcia umowy z Wykonawcą, który złożył jedyną ważną ofertę, lub ponowienie zapytania ofertowego.
2. Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia przedmiotowego postępowania bez podawania przyczyn.

Sporządził:

Urszula Salwa  
(podpis pracownika merytorycznego)

Zatwierdził:

DYREKTOR DEPARTAMENTU  
Badań Społecznych i Warunków Życia  
Piotr Łysoń  
(podpis i pieczęć Dyrektora)

**Piotr Łysoń**